



MURO, Miguel Ángel. *La confección del texto dramático de Bretón de los Herreros.* Logroño: Instituto de Estudios Riojanos. Universidad de la Rioja, 2011. 320 pàgs. [17 x 24].

Anàlisi de la manera de construir els textos i la seva complexitat en l'obra dramàtica de Bretón de los Herreros; per mitjà d'aquest estudi sabem com preparava i desenvolupava la seva obra teatral. Les seves creacions abasten l'àmbit del teatre burgès, de costums, senzill, que s'imposà el s. XIX. S'observa l'estructura: els diàlegs, silencis, monòlegs, etc., juntament amb la manera de posar en escena les seves obres.

El text teatral té unes característiques pròpies i Miguel Ángel Muro comença el llibre tractant de descriure-les: tipologia textual, discursos per mitjà dels que s'argumenta una actitud, el sistema de valors al que estan lligats, etc. Després observa els textos de Bretón de los Herreros, que són bàsicament còmics, àgils i pensats per a les classes mitjanes de la societat. Revisa de forma sistemàtica els diversos aspectes: diàleg, monòleg, pauses, silencis, juntament amb l'ús de frases fetes, poemes, expressions llatines, cançons; com es desenvolupen els conflictes, i com es mostren les ideologies dels personatges. S'inclouen igualment aspectes formals: les acotacions, els plantejaments que repeteix a moltes de les seves obres, el títol com a dita i burla, la durada dels actes (des d'un acte, dos actes en les peces curtes, fins a cinc en les comèdies; si bé el corrent eren tres actes en els drames).

Sembla que va escriure: 51 comèdies llargues i 22 comèdies curtes; en canvi va redactar pocs drames: dos d'històrics (*Don Fernando el emplazado* y *Vellido Dolfos*), i dos drames al·legòrics (*El templo de la gloria* y *El triunfo de la inocencia*), juntament amb una tragèdia (*Mélope*), un melodrama (mitològic i al·legòric) (*El templo de Himeneo*), i algunes sarsueles. Per tant, era un autor que va presentar moltes comèdies. Així la seva obra *El poeta i la beneficiada* és una paròdia dels drames històrics romàntics i cal esmentar també el drama *Elena*.

No trobem en els seus drames prescripcions tècniques en les instruccions preliminars i a partir de 1859 invoca la figura del director d'escena. Tampoc indica el temps en que se situa l'acció de l'obra, que normalment és el temps real viscut, l'escenografia la descriu breument i aporta algunes informacions sobre els canvis d'acte, la il·luminació, la música, el vestuari, etc.

La seva obra i el seu desenvolupament durant 37 anys es deu bàsicament a que s'adapta al teatre del s. XIX que es caracteritza per tenir: molta riquesa textual, diàlegs entre pocs personatges, ideologia burgesa, presentació de l'acció en llocs de la casa habituals en aquell període. El seu teatre representa la defensa dels valors de la família, el treball, la posició social, els diners, la llar, la religió, l'apreci per l'ordre, la jerarquia, el valor de la tradició, l'experiència i la seguretat, el predomini de l'home i el personatge ric en relació a la dona, el jove i sense recursos. Aquest teatre era de caràcter didàctic i destinat a la correcció de les actituds, tenia un tó fàcil. Entre els assumptes que



tracta trobem els següents: la fidelitat matrimonial, la capacitat de les noies per escollir marit, el control dels pares sobre les filles casaderes, les posicions ideològiques liberal i carlista, les visions del món romàntica i burgesa, el matrimoni desigual, etc. No desenvolupa els temes en profunditat, sino que els personatges reflexionen poc i tracten de convencer a l'interlocutor amb discursos morals i no amb raonaments. Tampoc hi trobem parlaments argumentatius. Hi ha una notable expressió d'estats d'ànim i de sentiments.

L'autor realitza un estudi profund i exhaustiu del teatre dramàtic de Breton i mostra tenir un coneixement de les seves obres. Al final del llibre trobem una relació de la bibliografia citada.

IHE
(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

Análisis del modo de construir textos y su complejidad en la obra dramática de Bretón de los Herreros; a través de este estudio llegamos a conocer el modo como preparaba y desarrollaba su obra teatral. Sus creaciones abarcan el ámbito del teatro burgués, de costumbres, sencillo, que se impuso en el s. XIX. Se observa la estructura: los diálogos, los silencios, monólogos, etc., junto al modo de poner en escena sus obras.

El texto teatral tiene unas características propias y Miguel Ángel Muro comienza el libro tratando de describirlas: tipología textual, discursos mediante los que se argumenta una actitud, el sistema de valores a los que se hallan ligados, etc. Después observa los textos de Bretón de los Herreros, que son básicamente cómicos, ágiles y pensados para las clases medias de la sociedad. Revisa de un modo sistemático los diversos aspectos: diálogo, monólogo, pausas, silencios, junto con el uso de frases hechas, poemas, expresiones latinas, canciones; el modo como se desarrollan los conflictos y se muestran las ideologías de los personajes. Se incluyen igualmente aspectos formales: las acotaciones, los planteamientos que repite en muchas de sus obras, el título como refrán y burla, la duración de los actos (desde un acto, dos actos en las piezas cortas, hasta cinco en las comedias; si bien lo corriente eran tres actos en los dramas).

Al parecer escribió: 51 comedias largas y 22 comedias cortas; en cambio redactó pocos dramas: dos históricos (*Don Fernando el emplazado* y *Vellido Dolfos*), y dos dramas alegóricos (*El templo de la gloria* y *El triunfo de la inocencia*), junto con una tragedia (*Mélope*), un melodrama (mitológico y alegórico) (*El templo de Himeneo*) y algunas zarzuelas. Por lo tanto, era un autor que presentó muchas comedias. Así su obra *El poeta i la beneficiada* constituye una parodia de los dramas histórico-románticos y es preciso mencionar también el drama *Elena*.



No hallamos en sus dramas prescripciones técnicas en las instrucciones preliminares y a partir de 1859 invoca la figura del director de escena. Tampoco indica el tiempo en que se sitúa la acción de la obra, que normalmente es el tiempo real vivido, la escenografía la describe brevemente y aporta algunas informaciones sobre los cambios de acto, la iluminación, la música, el vestuario, etc.

Su obra y su desarrollo durante 37 años se debe básicamente a que se adapta al teatro del s. XIX que se caracteriza por tener: mucha riqueza textual, diálogos entre pocos personajes, ideología burguesa, presentación de la acción en lugares de la casa habituales en aquel periodo. Su teatro representa la defensa de los valores de la familia, el trabajo, la posición social, el dinero, la casa, la religión, el aprecio por el orden, la jerarquía, el valor de la tradición, la experiencia y la seguridad, el predominio del hombre y el personaje rico en relación a la mujer, el joven y sin recursos. Este teatro era de carácter didáctico y destinado a la corrección de las actitudes, tenía un tono fácil. Entre los asuntos que trata hallamos los siguientes: la fidelidad matrimonial, la capacidad de las chicas para escoger marido, el control de los padres sobre las hijas casaderas, las posturas ideológicas liberal y carlista, las visiones del mundo romántica y burguesa, el matrimonio desigual, etc. No desarrolla los temas en profundidad, sino que los personajes reflexionan poco y tratan de convencer al interlocutor con discursos morales y no con razonamientos. Tampoco hallamos parlamentos argumentativos. Hay una notable expresión de estados de ánimo y de sentimientos.

El autor realiza un estudio profundo y exhaustivo del teatro dramático de Bretón y muestra tener un conocimiento de sus obras. Al final del libro se encuentra una relación de la bibliografía citada.

IHE
(Secretaria de la revista)